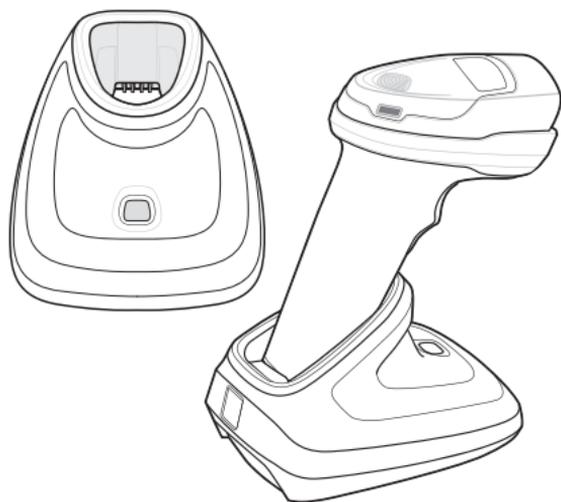


CR2278-PC



Base di presentazione

Guida rapida di riferimento

Introduzione

La base per scanner digitale senza fili (di presentazione) CR2278-PC funziona come caricabatteria e interfaccia alle comunicazioni radio per lo scanner digitale senza fili DS2278. La base CR2278-PC può essere posizionata su un tavolo o essere montata con una staffa a L (disponibile presso altri fornitori).

La base riceve i dati dallo scanner digitale tramite una radio Bluetooth e li invia all'host tramite un cavo collegato. Inoltre, ricarica la batteria interna dello scanner digitale quando questo è inserito. Quando è inserito nella base, lo scanner digitale può essere ricaricato con un alimentatore esterno oppure tramite un cavo USB alimentato dall'host.

Questo documento include le istruzioni di base per la configurazione e l'utilizzo della base.

Apparecchiature in dotazione

La confezione della base contiene una base CR2278-PC.

Accessori

- Alimentatore, se necessario.
- Cavo host, per il collegamento a un'interfaccia host.

Conservare la confezione utilizzata per la spedizione per riporre o spedire il prodotto. Verificare che l'apparecchiatura non sia danneggiata. In caso di danni o componenti mancanti, rivolgersi immediatamente a un centro di assistenza Zebra autorizzato.

Documentazione correlata

- *DS2278 Digital Scanner Quick Start Guide*, p/n MN-002916-xx.
- *DS2278 Digital Scanner Product Reference Guide*, p/n MN-002915-xx.

Tutta la documentazione e le traduzioni sono disponibili all'indirizzo:

www.zebra.com/support.

Informazioni sull'assistenza

Se si riscontrano problemi nel funzionamento dell'unità o nell'utilizzo dell'apparecchiatura, contattare il servizio di assistenza tecnica o di assistenza ai sistemi presente in sede. In caso di problemi con l'apparecchiatura, il servizio contatterà l'assistenza Zebra all'indirizzo:

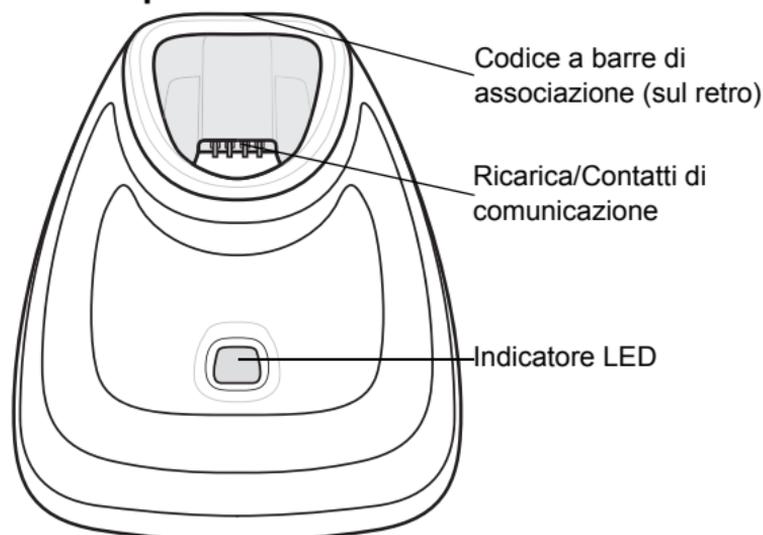
<http://www.zebra.com/support>.

Per la versione più recente di questa guida, visitare il sito Web

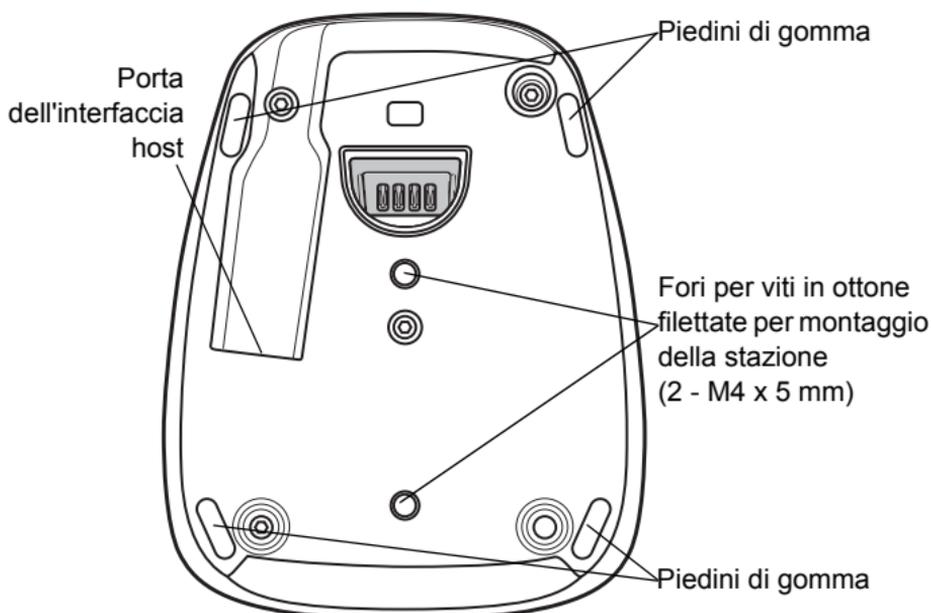
<http://www.zebra.com/support>.

Funzioni della base

Parte superiore



Parte inferiore



Collegamenti della base

1. Collegare il cavo appropriato all'alimentatore e a una fonte di alimentazione CA, se necessario. In questo modo si garantisce il rilevamento dell'host e si evita di scaricare inavvertitamente la base a causa dell'errato rilevamento dell'host.

2. Inserire il cavo di interfaccia nella porta appropriata lateralmente sull'host.
3. Inserire il cavo di interfaccia nella porta host della base.
4. Associare lo scanner digitale alla base inserendolo nella base o eseguendo la scansione del codice a barre di associazione.
5. Se necessario, eseguire la scansione del codice a barre dell'host appropriato (per interfacce non rilevate automaticamente). Consultare la *Guida di riferimento del prodotto*.

Cambio dell'interfaccia host

Per effettuare il collegamento a un altro host o allo stesso host utilizzando un altro cavo:

1. Scollegare il cavo di interfaccia dall'host.
2. Scollegare l'alimentatore dal cavo host, se necessario.
3. Collegare il cavo di interfaccia al nuovo host o il nuovo cavo di interfaccia all'host esistente.
4. Ricollegare l'alimentatore, se richiesto.
5. Se necessario, eseguire la scansione del codice a barre dell'host appropriato (per interfacce non rilevate automaticamente). Consultare la *Guida di riferimento del prodotto*.

Utilizzo di un alimentatore CC

La base può funzionare sfruttando l'alimentazione dell'host, se disponibile. Se l'alimentazione dell'host è limitata o non disponibile, è possibile utilizzare un alimentatore CC esterno con appropriati cavi di interfaccia host che supportano un jack di alimentazione.



AVVERTENZA Scollegare sempre l'alimentatore CC PRIMA di scollegare il cavo dall'estremità dell'host, altrimenti la base potrebbe non riconoscere il nuovo host.

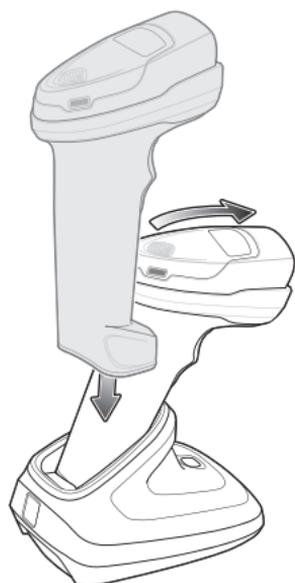
Montaggio della base

Quando si posiziona la base su un tavolo, i piedini in gomma sulla parte inferiore della base garantiscono la tenuta e impediscono danni alla superficie.

Per montare la base su un tavolo o su una staffa a L (utilizzando una staffa di terze parti):

1. Fissare i cavi di interfaccia e di alimentazione alla base (vedere [Collegamenti della base a pagina 3](#)).
2. Fissare saldamente la base alla superficie utilizzando due viti M4.
3. Inserire lo scanner digitale nella base.

Inserimento dello scanner digitale nella base.



- ✓ **AVVERTENZA** Evitare di versare, spruzzare o far cadere liquidi sulla base.

Invio dei dati al computer host

La base riceve i dati dallo scanner digitale tramite una connessione radio wireless e li trasmette al computer host tramite il cavo host. Affinché lo scanner digitale e la base possano comunicare in modalità wireless, è necessario associarli.

Associazione

- ✓ **NOTA** Il codice a barre di associazione che collega lo scanner digitale a una base è univoco per ogni base.

Non eseguire la scansione dei dati o dei parametri se non è stata completata l'associazione.

Solo se è associato alla base, lo scanner digitale cerca automaticamente di ricollegarsi a un dispositivo remoto quando si verifica una disconnessione dovuta a un'interruzione della comunicazione sulla radio. Per ulteriori informazioni, consultare la Guida di riferimento del prodotto.

L'associazione è il processo in base al quale uno scanner digitale avvia la comunicazione con una base. Per associare lo scanner digitale alla base, eseguire la scansione del codice a barre di associazione. Una sequenza di segnali acustici con tono alto/basso/alto/basso indica che il codice a barre di associazione è stato decodificato. Quando la connessione tra la base e lo scanner digitale è stabilita, viene emesso un segnale acustico con tono basso/alto.

Interruzione della connessione all'host

Se i dati della scansione non vengono trasmessi all'host della base, verificare che tutti i cavi siano ben inseriti e che l'alimentatore sia collegato a una presa CA appropriata, se disponibile. Se i dati della scansione non vengono ancora trasmessi all'host, ristabilire la connessione all'host:

1. Scollegare il cavo di interfaccia host dalla base.
2. Attendere tre secondi.
3. Ricollegare il cavo di interfaccia host alla base.
4. Ristabilire l'associazione alla base eseguendo la scansione del codice a barre di associazione.

Ricarica dello scanner digitale nella base

Lo scanner viene fornito con la batteria installata. La batteria viene fornita con una carica del 10% circa e si consiglia, pertanto, di caricarla completamente prima del primo utilizzo.

Lo scanner e la batteria, per impostazione predefinita, vengono forniti in modalità batteria disattivata. Per attivare la batteria, premere il grilletto dello scanner. Se lo scanner non si avvia, vuol dire che il livello della batteria è basso ed è necessario ricaricarla.

Per ricaricare la batteria, inserire lo scanner nella base (vedere [Inserimento dello scanner digitale nella base. a pagina 5](#)). La batteria inizia la ricarica quando il LED della base inizia a lampeggiare di colore ambra. La batteria è completamente carica quando il LED diventa di colore verde fisso. Una ricarica completa di una batteria completamente scarica può durare fino a cinque ore se si effettua nella base con un alimentatore esterno.

Indicatori LED della base

| LED | Significato |
|----------------------------------|---------------------------------|
| Utilizzo standard | |
| Verde (fisso) | Accensione |
| Indicatori della radio | |
| Verde (spento, quindi acceso) | Connessione Bluetooth stabilita |
| Indicatori della batteria | |
| Ambra lampeggiante | Ricarica |
| Verde (fisso) | Ricarica completata |
| Ambra lampeggiante veloce | Errore di ricarica |

Troubleshooting

Se, dopo essersi attenuti alle istruzioni precedenti, la base non funziona:

- Verificare l'alimentazione del sistema.
- Verificare che i cavi siano saldamente collegati.
- Verificare che lo scanner digitale sia ben inserito nella base.
- Verificare che le impostazioni dell'host siano corrette e che la base sia collegata alla porta appropriata dell'host.
- Se sull'area dei contatti viene versata dell'acqua, l'unità potrebbe non funzionare correttamente. Spegnerne e inclinare la base per far drenare il più possibile i liquidi. Non scuotere la base. Utilizzare un panno di carta per asciugare le superfici esterne ed esporre l'unità a una temperatura ambiente fino a un massimo di 24 ore per consentire ai liquidi intorno ai contatti di asciugarsi.

Consigli utili in materia di salute e sicurezza

Raccomandazioni per una postura corretta



AVVERTENZA Per evitare o ridurre al minimo il rischio di danni dovuti a una postura scorretta, attenersi ai consigli forniti di seguito. Rivolgersi al responsabile locale della salute e della sicurezza e operare nel rispetto dei programmi di sicurezza aziendali per la prevenzione degli infortuni sul lavoro.

- Ridurre o eliminare i movimenti ripetitivi.
- Mantenere una posizione naturale.
- Ridurre o eliminare la forza eccessiva.
- Mantenere gli oggetti utilizzati frequentemente a portata di mano.
- Eseguire le attività all'altezza corretta.
- Ridurre o eliminare le vibrazioni.
- Ridurre o eliminare la pressione diretta.
- Fornire workstation regolabili.
- Fornire sufficiente spazio libero.
- Fornire un ambiente di lavoro adatto.
- Migliorare le procedure di lavoro.

Informazioni sulle normative

Questo dispositivo è approvato da Zebra Technologies Corporation.

La presente guida si riferisce al numero di modello CR2278.

Tutti i dispositivi Zebra sono progettati in conformità ai regolamenti e alle normative dei Paesi in cui vengono commercializzati e riportano etichette a norma di legge.

Le traduzioni in altre lingue sono disponibili sul seguente sito Web:

<http://www.zebra.com/doc>.

Eventuali modifiche o cambiamenti apportati ad apparecchiature Zebra e non espressamente approvati da Zebra possono annullare l'autorizzazione dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.

Da utilizzare esclusivamente con computer portatili approvati da Zebra e con certificazione UL Listed e con batterie approvate da Zebra e con certificazione UL Listed/Recognized.

Bluetooth® Wireless Technology

Questo prodotto è un dispositivo Bluetooth® approvato. Per ulteriori informazioni o per visualizzare l'elenco dei prodotti finali, visitare la pagina Web <https://www.bluetooth.org/tpg/listings.cfm>.

Conformità alle normative locali per dispositivi wireless

I contrassegni di conformità, soggetti a certificazione e applicati ai dispositivi, indicano che l'utilizzo delle radio è approvato nei seguenti Paesi e continenti: Stati Uniti, Canada, Giappone, Cina, Corea del Sud, Australia ed Europa.

Per i simboli di conformità alle norme vigenti negli altri Paesi, consultare la Dichiarazione di Conformità (DoC, Declaration of Conformity) disponibile all'indirizzo: <http://www.zebra.com/doc>.

Nota: l'Europa include Austria, Belgio, Bulgaria, Croazia, Repubblica Ceca, Cipro, Danimarca, Estonia, Finlandia, Francia, Germania, Grecia, Ungheria, Islanda, Irlanda, Italia, Lettonia, Liechtenstein, Lituania, Lussemburgo, Malta, Paesi Bassi, Norvegia, Polonia, Portogallo, Romania, Repubblica Slovacca, Slovenia, Spagna, Svezia, Svizzera e Regno Unito.



AVVERTENZA L'utilizzo dei dispositivi sprovvisti di etichetta di conformità è da ritenersi illegale.

Avvertenze per l'uso dei dispositivi wireless



AVVERTENZA Attenersi a tutte le avvertenze relative all'uso dei dispositivi wireless.

Ambienti potenzialmente pericolosi: installazioni fisse

È necessario rispettare le restrizioni sull'utilizzo dei dispositivi radio in prossimità di depositi di carburante, impianti chimici e zone con atmosfera satura di sostanze chimiche o particolato (come polveri, pollini o polveri metalliche).

Sicurezza negli ospedali



L'energia in radiofrequenza emessa dai dispositivi wireless potrebbe interferire con le apparecchiature elettromedicali. Se si installano i dispositivi accanto ad altre apparecchiature, si consiglia di verificare che la funzionalità di tali attrezzature adiacenti non venga compromessa.

Pacemaker

I produttori di pacemaker consigliano di rispettare la distanza minima di 15 cm (6 pollici) tra i dispositivi palmari wireless e i pacemaker, al fine di evitare eventuali interferenze tra loro. Questi consigli sono in linea con i risultati di ricerche indipendenti e con le raccomandazioni fornite da Wireless Technology Research.

Portatori di pacemaker:

- Mantenere SEMPRE il dispositivo a una distanza di almeno 15 cm (6 pollici) dal pacemaker, quando è ACCESO.
- Non portare il dispositivo nel taschino della giacca.
- Utilizzare l'orecchio più lontano dal pacemaker per ridurre al minimo la possibilità di interferenze.
- Se si sospettano interferenze, SPEGNERE il dispositivo.

Altri dispositivi medicali

Per sapere se il dispositivo wireless può generare interferenze, rivolgersi al proprio medico o al produttore dell'apparecchiatura medica.

Linee guida sull'esposizione alle radiofrequenze**Informazioni sulla sicurezza**

- **Riduzione dell'esposizione alle radiofrequenze: utilizzo corretto**

Utilizzare il dispositivo esclusivamente come indicato nelle istruzioni fornite.

- **Ambito internazionale**

Il dispositivo è conforme agli standard di livello internazionale in materia di esposizione ai campi elettromagnetici generati da dispositivi radio.

Per informazioni sull'esposizione umana ai campi elettromagnetici in ambito internazionale, consultare la Dichiarazione di Conformità (DoC, Declaration of Conformity) di Zebra all'indirizzo

<http://www.zebra.com/doc>.

Per ulteriori informazioni sulla sicurezza dell'energia di radiofrequenza (RF) proveniente da dispositivi wireless, consultare il sito Web

<https://www.zebra.com/us/en/about-zebra/company-information/corporate-responsibility.html> nella sezione Corporate Responsibility.

- **Stati Uniti e Canada**

Dichiarazione in materia di co-locazione

Per garantire la conformità ai requisiti FCC in materia di esposizione alle radiofrequenze, l'antenna utilizzata per questo trasmettitore non deve essere usata in co-locazione o in congiunzione con un altro trasmettitore o un'altra antenna, ad eccezione di quelli approvati in questa presentazione.

NOTA IMPORTANTE: (solo per utenti di dispositivi mobili)

Dichiarazione sull'esposizione alle radiazioni:

Questa apparecchiatura è conforme ai limiti sull'esposizione alle radiazioni IC definiti per un ambiente non sottoposto a controllo.

Questa apparecchiatura deve essere installata e utilizzata mantenendo una distanza minima di 20 cm tra il radiatore e il corpo.

NOTE IMPORTANTE: (Pour l'utilisation de dispositifs mobiles)

Déclaration d'exposition aux radiations:

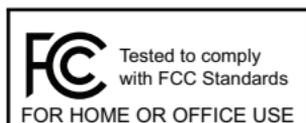
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps.

Per ottemperare ai requisiti FCC in materia di esposizione RF, i dispositivi trasmettitori mobili devono essere posizionati a una distanza minima di 20 cm dal corpo delle persone durante il funzionamento.

Alimentazione

Utilizzare SOLO un alimentatore UL LISTED ITE approvato da Zebra (IEC/EN 60950-1, LPS/SELV), con le seguenti specifiche elettriche: uscita 5 V CC, min. 0,8 A, temperatura ambiente massima consigliata di almeno 50 °C. L'utilizzo di un altro tipo di alimentatore può risultare pericoloso e renderebbe nulla qualsiasi approvazione assegnata a questa unità.

Requisiti in materia di interferenze in radiofrequenza (FCC)



Nota: la presente apparecchiatura è stata testata e giudicata conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle normative FCC. Tali limiti sono concepiti per garantire una protezione adeguata contro le interferenze dannose negli ambienti domestici. La presente apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza. Se non è installata e utilizzata conformemente alle istruzioni, può causare interferenze dannose nelle comunicazioni radio. Non è escluso che ciò possa verificarsi anche in particolari tipi di installazioni. In caso di interferenze dannose con la ricezione del segnale radio o televisivo, riscontrabili spegnendo e riaccendendo l'apparecchiatura, si invita l'utente a completare una o più procedure descritte di seguito:

- Riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione.
- Aumentare la distanza tra il ricevitore e l'apparecchiatura.
- Collegare l'apparecchiatura alla presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radio/TV esperto per ricevere assistenza.

Trasmettitori radio (Parte 15)

Il presente dispositivo è conforme alle disposizioni della Parte 15 delle normative FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni riportate di seguito: (1) il dispositivo non può causare interferenze dannose e (2) deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato.

Normativa sulle interferenze da frequenze radio - Canada

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

Trasmettitori radio

Questo dispositivo è conforme agli standard RSS esenti da licenza di Industry Canada. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni riportate di seguito: (1) il dispositivo non può causare interferenze e (2) deve accettare qualsiasi interferenza, comprese le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radio électrique subi même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Indicazioni sull'etichetta: la sigla "IC:" che precede la certificazione della radio indica semplicemente la conformità alle specifiche tecniche di Industry Canada.

Etiquette de marquage: Le terme "IC" avant la certification radio signifie que le produit est compatible avec le spécification Industrie Canada



L'utilizzo di Bluetooth® Wireless Technology nell'area SEE è soggetto alle seguenti restrizioni:

- Massima potenza di trasmissione irradiata di 100 mW EIRP nella gamma di frequenza 2,400 - 2,4835 GHz.

Dichiarazione di conformità

Zebra dichiara che questa apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2011/65/EU e 1999/5/EC o 2014/53/EU (la direttiva 2014/53/EU sostituirà la 1999/5/EC dal 13 giugno 2017).

Il testo completo della Dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo: <http://www.zebra.com/doc>.

Giappone (VCCI) - Consiglio di Controllo Volontario per l'Interferenza

Classe B ITE

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。 VCCI-B

Dichiarazione di avvertenza di Classe B ITE (Corea)

| 기종별 | 사용자안내문 |
|------------------------|---|
| B급 기기 (가정용 방송통신기자재) | 이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로 서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다. |

Altri Paesi

Brasile (EMISSIONI INDESIDERATE - TUTTI I PRODOTTI)

Declarações Regulamentares para CR2278 - Brazil

Nota: A marca de certificação se aplica ao Transceptor, modelo CR2278. Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Para maiores informações sobre ANATEL consulte o site:

www.anatel.gov.br.

Cile

Este equipo cumple con la Resolución No 403 de 2008, de la Subsecretaria de telecomunicaciones, relativa a radiaciones electromagnéticas

Cina

通过访问以下网址可下载当地语言支持的产品说明书

www.zebra.com/support

合格证：



Unione doganale eurasiatica

Евразийский Таможенный Союз

Данный продукт соответствует требованиям знака ЕАС.



Messico

Intervallo di frequenza limitato a: 2,450 - 2,4835 GHz.

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

(1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Corea del Sud

Per apparecchiature radio che utilizzano la gamma 2400~2483,5 MHz o 5725~5825 MHz, nel manuale dell'utente dovrebbero apparire le due seguenti espressioni:

해당 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음

해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다

Taiwan

臺灣

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Ucraina

Дане обладнання відповідає вимогам технічного регламенту №1057, № 2008 на обмеження щодо використання деяких небезпечних речовин в електричних та електронних пристроях.

Thailandia

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้ มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทท.

Dichiarazione di conformità RAEE (Turchia)

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Divulgazione CMM

| 部件名称 (Parts) | 有害物质  | | | | | |
|--|--|-----------|-----------|------------------|---------------|-----------------|
| | 铅 (Pb) | 汞 (Hg) | 镉 (Cd) | 六价铬 (Cr (VI)) | 多溴联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 金属部件 (Metal Parts) | X | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 电路模块 (Circuit Modules) | X | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 电缆及电缆组件 (Cables and Cable Assemblies) | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 塑料和聚合物部件 (Plastic and Polymeric Parts) | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 光学和光学组件 (Optics and Optical Components) | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 电池 (Batteries) | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

- 0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
- X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。(企业可在此处, 根据实际情况对上表中打“X”的技术原因进行进一步说明。)

La tabella è stata creata in conformità ai requisiti della direttiva RoHS per la Cina.



RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: <http://www.zebra.com/weee>.

Français : clients de l'Union Européenne : tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : <http://www.zebra.com/weee>.

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

Български: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: <http://www.zebra.com/weee>.

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter <http://www.zebra.com/weee>.

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: <http://www.zebra.com/weee>.

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <http://www.zebra.com/weee>.

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <http://www.zebra.com/weee> voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej <http://www.zebra.com/weee>.

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: <http://www.zebra.com/weee>.

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: <http://www.zebra.com/weee>.

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalatához kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalóért látogasson el a <http://www.zebra.com/weee> weboldalra.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <http://www.zebra.com/weee>.

Suomi: Asiakkait Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteiden palauttamisesta on osoitteessa <http://www.zebra.com/weee>.

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <http://www.zebra.com/weee>.

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση <http://www.zebra.com/weee> στο Διαδίκτυο.

Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riciklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: <http://www.zebra.com/weee>.

Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: <http://www.zebra.com/weee>.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: <http://www.zebra.com/weee>.

Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Blížšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: <http://www.zebra.com/weee>.

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti gražinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip gražinti gaminį, rasite: <http://www.zebra.com/weee>.

Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: <http://www.zebra.com/weee>.

Türkçe: AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüştürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: <http://www.zebra.com/weee>.

Hrvatski: Za kupce u Europskoj uniji: Svi se proizvodi po isteku vijeka trajanja moraju vratiti tvrtki Zebra na recikliranje. Informacije o načinu vraćanja proizvoda potražite na web-stranici: <http://www.zebra.com/weee>.



Zebra Technologies Corporation
3 Overlook Point
Lincolnshire, Illinois 60069 USA
<http://www.zebra.com>

© 2017 ZIH Corp e/o affiliate. Tutti i diritti riservati. ZEBRA e il logo della testa di zebra stilizzata sono marchi di ZIH Corp., registrati in molte giurisdizioni in tutto il mondo. Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.

